

ICS 29.120.30

Ersatz für
VG 96927-20:2006-05Supersedes
VG 96927-20:2006-05

**Konfektionierte elektrische Kabel und Leitungen —
Teil 20: Kabel mit 10 Verbindungswegen, Bauartnorm;
Text Deutsch und Englisch**

Electrical cable assemblies —
Part 20: Cable with 10 connecting lines, detail specification;
Text in German and English

Ensemble de cordons —
Partie 20: Câble avec 10 voies de connexion, spécification particulière;
Texte en allemand et anglais

Gesamtumfang 10 Seiten
Total extent 10 pages

Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.

The English version is a translation. In case of dispute the German original will govern.

Inhalt		Seite	Contents		Page
Vorwort		3	Foreword		3
1	Anwendungsbereich	4	1	Scope	4
2	Normative Verweisungen	4	2	Normative references	4
3	Begriffe	5	3	Terms and definitions	5
4	Anforderungen	5	4	Requirements	5
4.1	Allgemeine technisch-organisatorische Anforderungen	5	4.1	General technical-organizational requirements	5
4.2	Technische Daten	5	4.2	Technical data	5
4.3	Werkstoff	6	4.3	Material	6
4.4	Verarbeitung	6	4.4	Processing	6
4.5	Bezugseinheit	6	4.5	Reference unit	6
4.6	Patentrecht	6	4.6	Patent law	6
5	Prüfungen	7	5	Tests	7
6	Typprüfung	8	6	Qualification test	8
6.1	Allgemeines	8	6.1	General	8
6.2	Umfang und Durchführung	8	6.2	Scope and procedure	8
6.3	Grundtypen	8	6.3	Basic types	8
6.4	Einzelzulassung	8	6.4	Detail approval	8
6.5	Verhalten beim Auftreten von Fehlern	8	6.5	Procedure in case of defects	8
6.6	Geltungsdauer der Zulassung	8	6.6	Validity of qualification approval	8
6.7	Listung der Zulassung	8	6.7	Listing of the qualification approval	8
7	Qualitätssicherung	9	7	Quality assurance	9
7.1	Gütesicherung	9	7.1	Quality assurance	9
7.2	Güteprüfung	9	7.2	Quality inspection	9
7.3	Aufrechterhaltung der Zulassung	9	7.3	Maintenance of qualification approval	9
8	Bezeichnung	9	8	Designation	9
9	Kennzeichnung und Verpackung	9	9	Marking and packaging	9
9.1	Allgemeines	9	9.1	General	9
9.2	Kennzeichnung des Bauelements	9	9.2	Marking of the component	9
9.3	Kennzeichnung auf der Verpackung	9	9.3	Marking on the packaging	9
9.4	Verpackung	9	9.4	Packaging	9
10	Umweltverträglichkeit	9	10	Environmental compatibility	9
Anhang A (normativ) Schaltpläne		10	Annex A (normative) Wiring diagrams		10

Bilder

Bild 1 — Typ A	6
Bild A.1 — Typ A001	10

Tabellen

Tabelle 1 — Typ A	6
Tabelle 2 — Prüfungen	7
Tabelle 3 — Grundtypen	8

Vorwort

Konfektionierte elektrische Kabel und Leitungen nach dieser Norm unterliegen der Typprüfpflicht.

Diese Bauartnorm wurde von der Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN, Arbeitsausschuss NA 140-00-04 AA, „Konfektionierte elektrische Kabel und Leitungen“, erarbeitet.

Bei der vorliegenden Norm handelt es sich um eine Bauartnorm für den Bereich Konfektionierte elektrische Kabel und Leitungen.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. Das DIN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Siehe auch 4.6.

VG 96927 *Konfektionierte elektrische Kabel und Leitungen* besteht aus:

siehe VG 96927-1, *Übersicht*.

Diese Norm ist auch anerkannt von:

- armasuisse
3003 BERN
SCHWEIZ
- Ministerie van Defensie
DGM/MIB
2500 ES DEN HAAG
NIEDERLANDE

Die zugelassenen Hersteller sind in VG 95212 aufgeführt.

Die in den Tabellen enthaltenen leeren Fächer sind für später nachzutragende Angaben vorgesehen.

Figures

Figure 1 — Type A	6
Figure A.1 — Type A001	10

Tables

Table 1 — Type A	6
Table 2 — Tests	7
Table 3 — Basic types	8

Foreword

Electrical cable assemblies according to this specification are subject to qualification test.

This detail specification has been prepared by Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN, committee NA 140-00-04 AA „Konfektionierte elektrische Kabel und Leitungen“.

The presented standard is a detail specification for electrical cable assemblies.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. DIN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

See also 4.6.

VG 96927 *Electrical cable assemblies* consists of:

see VG 96927-1, *Survey*.

This standard is also recognized by:

- armasuisse
3003 BERNE
SWITZERLAND
- Ministerie van Defensie
DGM/MIB
2500 ES DEN HAAG
NETHERLANDS

The approved manufacturers are listed in VG 95212.

The blank cells in the tables are intended for data to be added later.